

# バストス週報

第八〇八号  
昭和四十年  
十月一日  
発行

DIRETOR  
KOKI MORI  
REDATOR  
SHION ODA

RUA PRES.  
VARGAS 188  
C. POSTAL 112  
FONE 40  
BASTOS  
C. P.

ANUAL  
CR. #  
2.500,-

頂針 40

## 南米銀行 25歳となる

コロニアの銀行としてコロニアの成長に歩調を合わせるかのようによく伸びて南米銀行はこの十月一日で二十五歳の誕生日を迎える。25歳は人間なら立派な青年、力の充実し、覇気漸く盛んなうんとする絶好の年配、これから人生の花といわれるように銀行も愈々内容強健となりコロニアの銀行として益々重きを為すであろう。

コロニアに先覚者があつて邦人の金融機関の絶対必要である点に着眼し、今から三十年近くも以前に、僅かな資金を以つてバンカリアを開業したのが基となつて南米銀行となり、年々増資拡張して二十五歳を迎えた今日では、数あるブラジルの銀行中、二十数番に位する一流銀行に成長したことは、勿論健全な指導者の経営、良ろしきを得たためではあるが、コロニアの有識無識を問わず殆んど挙つて信頼支持する無形の力によることも見のすわけには行かぬ。

この立派な南米銀行も一九四〇年バンカリア、アラタックから南銀に再編成した時の資本金は五万コントに過ぎなかつたが、八方になり、十二方になり、二〇万となり、次第に階段を上るよう増資し、一株二百元を再評価して四百元とし、更に六百元としたため、百万コント台であつた資本金は一躍三百万コントには上つた。か更に評価以外に百五十万コントの増資を行つて名実共にコロニアの南米銀行を不動の磐石の上におく準備中である。

去る八月二十一日バストス南銀支店長船辺氏は南銀創時代から今日まで引つづき同行支店を利用している人、その生立ち時代を知っている人、当時の行職員等を芋佐食堂に招いて座談会を開いたが、古い分古い話がとび出して面白い半日であつた。

バンカリアアラタックが故加藤好之氏個人名義で開業したのは一九三七年八月一日、資本金百コントであつた。バストスはアラタック移住地の一員を移住地事務所が所在した関係上、バンカリアの仕事をしていたので支店第一号であつた。当時土地代の回収などの外、預金の取扱もフラ拓して、同一事務所内で行つた。

### Sapataria Bastos

軽くて快適  
型がくずれないスマイト  
音を立てない、すべらない  
雨の中でも平気  
底がへららない  
みなさん、こういうクツをお召し下さい！

早川靴店 FONE 55

### Hotel "Ussami"

お泊りは清楚な  
おへやで  
ごゆっくり！

ホテルウサミ

Fone 22



### Alfaiataria Imperial

サバドールおいしい  
フェジヨアード  
ドミンゴウさみずし  
支那そば焼きそば  
鯉のあらうい

丸山洋服店

電話 一五二店  
一六八宅



と、バンカリアがそれを取扱ったが、波部会計主任はバンカリアの係長でもあった。マリリアにバンカリアの支店が間もなく開かれたので末松緑氏(故人)はマリリアに赴任した。その頃の事を和らっているのは藤井光雄、崎田春一、上田敏雄の三氏くういのものであろう。

かくて三年後には南銀が榮足し、バスト支店はフラタリ事務所とは分離して現在の阪東商店を新築して市中へ進出した。その後、後藤カサリン、ホスト上隣に移転し小塚支店長時代現在のロトウアリオ前に新築し現在に及んでいる。本店ではアホロニオ、野取、宮坂副頭取、橋本、吉雄、財勢、相場、武藤、雨常、勢と紳々た陣容で五十に迫り支店を設け、コロニア経済の一大偉観である。(希音)

### 南銀二十五周年記念に寄す 座談会 65年8月21日 A

船辺(全部称譽) 南米銀行も本年十月一日を以て創立25周年を迎えます。その記念事業として記念館を作り、その室には開店当時の書類とか記念物などを保存致します。皆様はバスストに長くお住まいの方達ですから、色々とその当時の事を御存じと思えます。珍しい話し話などきかせて頂きたいと存じます。司会を本田正雄にお願い致します。本田さんどうぞ。

藤井 僕がフラ移住地事務所の拓植部に居りましたので、拓植部でも植民者の予金を扱っていた。いっころからバシカリアができたのか、一寸記憶が思い出せなくて。バンカリアも同じ事務所の一隅でやっていらしたので。重道永策 一九三九年、今から二六年前かと思えます。場所は只今の谷口章さんの住宅になつて居る家、ブルホ枝の向、でした。

船辺 南米銀行と改称して今年が二十五周年です。創立は一九四〇年十月一日となつて居ります。本田 南米銀行以前の話を、神代時代の話です。前山 義雄 私に三十四年の渡伯ですが、その頃マリリア近在で棉作をやつて居ました。が、マリリアのバンカリアがフラ拓に末松緑支店長が居まして、よく世話になつたもので、だから三十五年にはバンカリアはあつたのではないかな。

おしらせ

## とうふ製造

### マキナ一式

家事の都合で

おゆぶり致します。

素人の方にも、得心のいくまで製造法をお教えいたします。

フレゲイス は待つて居ります故

作りさえすれば立派な商売になります。

ます。(月収リブレニのコント 確実)

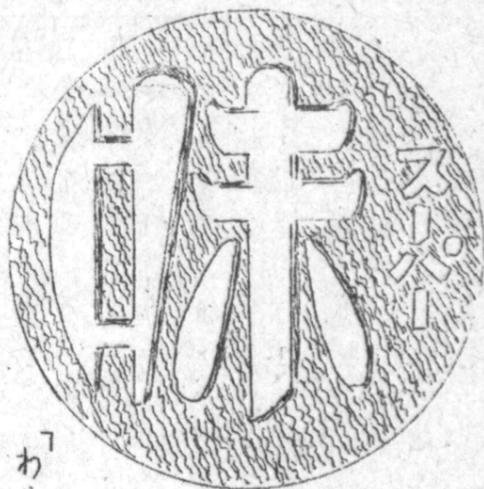
セネラル・オンリオ街

原野 立美

上田敏雄 いや、それは前山さんの記憶がいでしよう。一九三七年か三八年です。すよ、やっぱり三七七が正しい。

栢原義一 バストスにもバンカリアがフラタクの支店が出来るというところで、バンカリア開設のため畑中さんが当時帰化して居られたので、その名義人になつたという事を畑中さんから聞いています。崎田春一 僕の記憶では三六終りが三七年初めです。名義人は加藤好之氏、資本金百コントスで榮足した事になっている。織田系音 一九三七年カサバンカリアがフラ拓が開店した時私はバススト産業組合に居りましたが、溝部事務所の使いで本店に金を預けに行つたことがあります。バンカリアはルアアニックガリバルチのフラ拓本部の一部屋、向つて右の方でした。その頃行員が何人居たか知りませんが、私の行った時は武田敏雄さんと、いう主任一人でした。若いゴールドで、るゴガンフソンの体度で通帖を作つてくれたが、その教とかが又、顧るゴガン不遜な字で、たか、たか、たか、たか、判断しがたい字でした。武田さんは南米銀行になる前にバンカリアを出られ、自分で銀行を始めます。中々のやり手でした。

(あとで記憶を見たら支配人西原栄とあり、バススト支店長畑中仙次郎となっています) 次号へ続く



Tempêro de Alta Qualidade  
Glutamato de monossódio 99.9%

# SUPERAGI

サンパウロ市カルホンブエノ街二一七、七階

発売元 遠藤貿易株式会社

味の屋めぐり

わりごそば  
京都 四條 八雲

「わりご」というのは割籠のこと。三つ重板の容器にそれぞれをばを入れて、だしは一重板を食べる毎にかえるから淡泊なだしでも薄まる心配はない。手延ばし庵丁切りで、以前は安来節に伴奏させていたが今はやらない。店は小さいが色術祇園とひかえているので夜中の一時で閉店している。一人前百五十円、天ふらそばは二百五十円。...

御家庭用ほしそばでも、だしはさへ上手に作れば、相当おいしくいただけます。何とヒミツつてほどじやありませんが、スーパー味を、景気よくお使い下さい。

スーパー味はどの店にもございます  
はい、まいど、ありーい



## 日本観光記

第十五報  
真木謙吉

### 善光寺参り

翌日(四月七日)善光寺に参拝すべく汽車で名古屋に行き張野行きに乗り替えた。汽車は菜種や紫雲英の色美しく咲き乱れる濃尾平野を一路北進する。やがて濃尾平野も終り塩屋松本辺に来ると、線路脇には未だ所々に雪が残っており、車窓からは冬に見るアルプス連山は白雪に蔽われ、軒辺には梅の花が散り残っている。此の辺りは深い急峻な谷ばかりで殆んど平地はなく断崖の連続である。よくもこんな所に鉄道と施設したものだと思心した。汽車が長野駅に着いたのは一時を過ぎて居る腹ペコなので急いでパーに飛び込み名物の蕎麦を食べたが名物だけあって実に美味い。元来ソバ好きなのと腹ペコだったため二杯平けて満腹し、バスで参拝に向った。

善光寺は第三十五代聖極天皇の御代に創建されたものであるが度々の火災で消失し、現在のものは宝永七年の再建。本尊は百濟から献納された一光三佛と阿彌陀佛で、境内は一万二千平方米、寺院は金堂の外に万寿堂、無量寿殿、厄除不動

### 堂 紫雲閣 仁王門 宝物館

その他多くの別院がある。入口の仁王門は間十四米、奥行八米もあって立派なものである。この仁王尊や三面大黒天は高村光雲、米原海雲の作という。昔は牛に曳かれて善光寺参りと云ったが今は汽車やバスで日に何千人と参詣に来る。これは道頭の話であるが、この寺の境内には何千羽と鳩が居て参詣者の投げてやる豆を啄む人である。処が建造物が国宝に指定されたので、糞で建物を汚すから鳩撲滅のお達しがあったが地元民の反対をくってそのままになつて居る。阿彌陀様の御慈悲だらう。

参拝後ロープウェイで地附山に登ったがロープの距離は七百米、高低差は二百三十米で随分遠く高であり急勾配である。山頂からは善光寺平野を一望に収め、遠く志賀高原、菅平、浅間、日本アルプス等を見渡し絶好の展望である。ことに峻峯を摩し雪を頂く北アルプスの白凱々たる連山の眺望は壮絶というが、雄大な山が、実に形容しがたい壮麗極まりなく眺めである。

観光を終ると急いで汽車にのり名古屋に引返し、駅前の旅館で遅い夕食をとる。

名古屋から何勢参宮へ

又食後駅の地下盛り場に行つてみた。この名古屋駅は国鉄と名鉄近鉄地下鉄と四つの鉄路が結び合つて居るので、地下の盛り場も広大なもので、沢山の人が出て賑つて居り、東京大阪の地下をパトに勝るとも劣らない繁栄である。

次に百米中のハイツウエー街の中心に聳えるテレビ塔に昇つて名古屋の夜景の展望をした。塔の高さは百八十米で東京タワーより少々低い。建設は昭和二十九年なので東京タワーより四年も早い。背は低くても見事なものである。夜の名古屋はネオンの海で七色の光が煌々と夜空に照り燦き、えも云えぬ美しさである。

翌四月八日伊勢参宮をする事にして早朝の汽車で出発した。名古屋と桑名間には中の広い河が沢山あり、長い鉄橋が多く架つて居るので、敷えてみる気になり、鉄橋へ差しかかる上流と下流に振り向くと、双方に二三宛長い橋が見える。日本の河は水の流ればアラジルのコルゴ程であつた。小石原である。敷えた橋は二十近くもあつた。

日本は市街にも地方にも実に橋が多い。四日市には日本近代工業である石油製精工場のでっかいのがあり、高い煙突からは煙ではなく赤い火を噴いて居る。港には原油を運ぶ十万吨もあるタンカーが巨体を浮べ居る。

伊勢市に着いたのはまだ八時前だったので寒いことおびただしい。だが勇気を出して参道に向つた。外宮の神苑は神苑の気が満ち清浄に掃き清められた広い参道には木の葉一枚落ちて居ず、清らかな玉砂利が一杯に敷き詰められて居る。この外宮は高倉山の麓に鎮座し給う五穀農神豊受大神を奉祀する御社で、我々古来の神明造りの素木造りが如何にも神々しい。五十鈴川の清流に手を洗い口を漱ぎ、身を清めて神前に顔つき拍手を打ち精進を込めて祈り、次いで多賀宮、風宮、土宮と参拝を終り、内宮行ききのバスにのり、内宮は我々皇祖の祖先天照大神を奉祀されてある日本最高の宮である。五十鈴川の清流に身心を清め、神前にぬかづき、日本の安泰と世界の平和、全人類の幸福、皇室の祿栄を御祈りして、から各神別に参拝した。いよいよ神明造りで神々しく神苑の気が満ちて居る。神苑に生い茂る杉の大木は伊勢湾台風に傷めつけられ、先を折られ、枝を折かれ、傷付いた俵のものが多く、いかに猛烈な風が物を物語っている。かし、神域には台風が倒された大木は跡形もなく片付けられ、隅々まで清掃され、澄み切つた五十鈴川の清流には赤白黒の鯉が勢よく遊泳して居る。河べりには山桜がちらほら咲いて、清流に影を落して美し

二年間完全保証つき



世界中で一番使いよく、そして一番永持ちする洗濯機です！

- 自動じほり機
- 三十分で十五キロの洗濯のできる
- カツパシター、テを持っていきます
- まま実物をゴウくん下さい

**バザール・ボンボ**

宇越商店

PHONE 167

新しいふとんわた

テレビンふとんわたは...

木綿わたの半分の軽さ

羊毛の二倍のあたたかさ

○カビがつかず ○虫がつかず

○日に干したり ○打ち直しの

必要がありません ○経済的です

本殿への参道の両側には千歳を経た杉の大木が林立して、昼も尚薄暗い程である。中には数抱えもある巨大な木もあり、眼を眩らせる。参拝を終り、神宮舞臺處に立ち寄り、二千円を奉納して、神宮独得の倭舞神楽の神舞を拝観し、神代から近代まで、の神画の奉納されてある、回廊を観光し、伊勢志摩国立公園に向う。

先ず興玉神社の海辺にある香麗画の如き二見浦の夫婦岩を観光した。か、時恰も十二時なので、夫婦岩の日の出の香麗な景色は見られなかつた。

次で鳥羽に行き遊覧船に乗り、伊勢湾に無教に浮ぶ島々を廻る事にした。このコイルカと海女の戯むれるシヨイを觀賞し、一人乗りのローボウで山頂に登り、島々の湾に浮ぶ美しい島々と、お山頂に登り、島々の

Suplemento  
 + polivitamínico  
 + Amino Acido  
 + Minerais Essenciais



これからの養鶏は  
 合理的であることが  
 第一条件です  
**トリニックス**を

給餌すれば、必ず増産するか？  
 鶏の生理に欠くことのできぬ貴重な二十二種の配剤を  
 良心を以って実行しているからです

**サナニックス**には コリーザ、かせ

チフス、コレラの予防が配剤してあります

勿論治療もできます

併せて御使用下さい

ソーサナ家畜製薬会社 東京アヲウリオゴメス街

日本人部代表 藤本 博

バスターズ地方代理人 丸山 敦

並にマルメパウリスター一般

# TORIMIX SANAMIX

勝景を望む海のハイキングである。鳥  
 羽の海岸と島々は変化に富んで美しい  
 上に観光施設が行き届いていすばらしい  
 観光地である。  
 次は志摩の観光である。志摩といえ  
 ば海女を連想する真珠の産地である  
 ここは日本一の真珠の産地である。年間二  
 百億円の外貨を獲得して居る。此地一  
 帯の真珠養殖の隆盛は真珠王三木本幸  
 吉翁の献身的努力の御蔭である。ここ  
 は真珠の産地だから安いだろうと思っ  
 て直段を聞いて見たら、豆粒程の物が  
 五六千円、首飾など五十万、百万で幾  
 々の手の出せるものではない。目のお  
 正月をして引上かる事にした。其夜は  
 京都の甥の家で落付き衣装を解いてく  
 っろいだ。(次号へつづく)

## 幼児の目

「あんた、どうして男と女が結婚する  
 んやろね」  
 「そんなことわかるもんかいな」  
 「女と女が結婚したら、ええやろあも  
 うな」  
 「となないしてねん」  
 「あかあさんが二人にほつそ、うんとか  
 わいがつてくれるもん」  
 (六才女児)

## 移転御挨拶と

おねがい

私こと、これまで板垣薬局横通り  
 で、オフイシーナ・カスカッタを経  
 営して居りましたが、弟に譲って、サ  
 ンパウロに道出を計画し、九月廿二日  
 出発することになりました。長らく御  
 引立てに預り誠にありがとうございました。  
 どうか、あと引受けました、弟の  
**垣本マリオ** を御引立て下さ  
 るよう、御願ひ申し上げます。  
 皆様の御繁昌を希い、御礼の御挨拶と  
 いたします。

垣本 憲 保

オフイシーナ・カスカッタ

新店主  
 垣本 マリオ

# 授業料

その二  
斎藤 広 志

前承

一人でも多くの生徒をかき集めるために、サンパウロ市内の日本語校では授業料の値下げ競争が起ったという悲しい話も聞いた。品物ではないから、安から悪からではなからうと思う。だけど先生がいくら人格者であろうと、互いに教材、食料、設備をつかい、多くの生徒を抱えていては十分な教授がでないのは当り前である。他のことにかけては、よろず計教に明るく、損得に敏感な父兄がこのような簡単な理屈をよく理解しない。あるいは理解できないか、にみえるのは何故であらうか。

近ごろは教育は一種の投資であるという見方がある。社会開発の観点からみるならば、たしかに教育は立派な投資といふことができる。日本でもサラリーマンの家庭では子供を大学まで出さないことと同じサラリーマンにすることができない。すなわちサラリーマン再生産の過程である。国家という見地からしても、高度の工業国としての水準を確保するためには、高水準の技術教育を実施し維持せねばならない。尨大な設備投資や維持費支出が必要である。すなわち教育に対する公共投資である。

このように教育投資説には、甚だ明快且つ風通しのよい理論なのであるが、かど去つて手放しで賛成するには躊躇せざるを得ない。人間形成はあくまで人間な理想をもつべきであつて、およそ非人格的な投資論で割切ることにはべきまい。

ところが最近私は少しばかり宗旨をかえた。たまさか講演を頼まれた時に人間形成のプロセスがどうだとか、文化の伝承がこうだとか、いくらか抽象的なことをあげつらつても聴衆にヒンシュクされ、居眠りをさそうのがオチである。そこで例えは次のような話をする。

お宅にはお子さんが何人いますか。男三人に女三人。そこで学校はどうなっていますか。そ、末の男の子はサンパウロの高校に在学中、末の娘さんは組合の講習会へ出されたんですね。大変けつこうです。でもサンパウロの高校に出しやがて大学へ進ませるとなると大変でしよ。今は月に六十コントでも、大学となれば百コントはかかるでしょうね。兄さんたちは弟がサンパウロの大学へ進むことを大変よろこんで、それで家におこつて一生懸命働いてくれるわけですね。いや、中々美しい兄弟愛です。

Salão Shimamoto

Foto Shimamoto

清楚という感じの髪型  
エレガント  
上品という感じの調髪  
あなたの個性をぐつと生かす  
**島本美容院**



FONE 63

バストス  
デレガシア デホリシア  
御指定イデンチムーデのフォトは  
**フォト島本**  
で  
うっとりするような写真  
ほれほれするような写真  
なんべん見てもよい写真

上の子たちが育つ頃は教育どころではなかつた。末っ子になつてどうやら上級学校へ進ませる余裕もでき、上の子たちもそれそれそれをして飲んで不平どころか、弟がドトールになる日を楽しみに働いてる。こんな例はごらにあるだろう。そしてこれほど美しい話はない。むしろ美しすぎる程の話である。

ところが家に残つた上の子たちに親はどれほどのことをしているか。青年たちがどこかへ見学旅行を計画する。オニブスを借切つて行く。一人が三コント出さねばならぬ。それは高い。カミニオンで行けば、ガソリン代だけで済むじやないか。昼飯はレストランで食わんでも、キリメシの弁当もつて行け。

娘たちが日本語学校の先生の奥さんに指導してもらつて何か計画する。なに？ 材料費が四コントもする？ そりゃ高い。親たちは二人な出し惜みをしなないだろうか。こんなケチな根性の父兄は例外かも知れないが、例外であつてほしい。サンパウロに遊学中の息子には月に何十コントも仕送りをするが、家におこつた息子には一コントの小遣を出ししよる。せめて家におこつた子供たちにもサンパウロへ仕送りする金の一割か二割を投資してごめんない。青年たちは勢がついて積

バストス綜合会館 建築委員会答足

去る九月二十二日正午からバストス産  
業会館で「バストス綜合会館建設委員会」  
結成会が開催された。結成会という名前  
ではなかつたかも知れぬが、そういう目的  
のレウニオンだった。  
去る八月三日、文化協会理事會等とし  
てバストス代議員(区長令)に建築原案が  
提出され満場一致で賛成を得た。その時  
の申合せで後日建築委員会を結成し、各  
方面の適材を総動員して之れに当ること  
になつていたが、発起人の人たちが委員  
の人選に当り、ようやく人選が終つたの  
で、レウニオンの通知状を出した。とい  
う順序だったらしい。  
発起人側で見ると以上の経過を踏んで  
いるので委員会結成に踏み切つても手落  
ではないと考えたわけであらうが、一方  
委員に推薦された人の中には、本人がま  
だ承諾の意志表示もしていないのに、さ  
なり出席を乞われるのは順序がちがうと  
主張する人もあり、開会早々雲行がわる  
いなと思われたが、発起人側で、おだやか  
に低姿勢であやまつてしまつたので波乱  
は起らなかった。あんな時ムキになつて  
一々承諾をとつて廻れますか、いや、  
なり許表出したらええがなと応待しよ  
うものなら、テンヤワゴンになる。発  
起人は何とかして一日委員会を結成し  
なれば、一歩も前進できないので、ゴム  
リ御尤も出なければならぬ。ナルホト  
会議とは六カ敷いもの、どれもこれも  
手なれた連中、口も八丁、金も八丁、実力  
者揃いだから、ハラハラするように見せ  
かけながら、じわじわと綱を絞つて行く  
手腕と腹芸、中々見事なものであつた。  
ところが、委員会といつても大変な人数  
で、会長副会長は文化協会の正副の外、  
吉浦、橋本、両張出横綱を加え、顧問  
名手委員長、参事、建築委員、財務委員  
監査委員、その名前を覚えるだけでも一  
苦勞する程や、こしい、しかし、こゝまで

御礼

金十コントス也

貴下聖市へ御移転に際し御挨拶の印と  
して御奇贈下さいました。御好意深謝  
いたします。

バストス日伯文化協会  
高橋久雄様

頭を絞つたのは、さすがである。バストス  
外に連続を付け、総勢二百何十名とい  
うことだ。だが、当日の出席者は、そんな  
多勢ではなかつた。まだバストス外の人  
には囁き状も出して、な、と、りあえず、  
地元に手を付けたいわけである。  
一体、どの位の経費をかけるつもりであ  
らうか。ある人が代議員会の時の説明で  
は三万コント位だとの事だった。ので賛成  
したのだが、十何万コントもかかるとは大  
だんなな差だと詰問した。  
それは間口十三米、奥行四十米で建坪  
五二〇米坪に對し、坪当り六〇コントと  
見て三万コント位だろうと発表したが、そ  
れはレンガ建、ボッキ塗りの普通の家だ。  
将来子孫にのこして取かしくないよう  
な建物にするとは、化粧レンガ張り又は人選  
石の磨き、その他石炭をんか塗らない美觀  
を呈するものがよく、建物も二階建とし  
階下は柱なしの大広間、正面に舞台をつ  
け、八百人収容可能、二階は会議室、茶  
道々場、それだと十二万コントを計上せ  
ねばなるまい。  
一体そんな大金が集まるだろうか、やあ  
集まりますよ、バストスは養鶏景気とは  
云うが、またまた経済安定という線は打ち  
出してはいない、今日まで会館を持つてな  
つたといふことは、いつもそいつで引  
込み思案をつづけたからです、こんな  
思い切つて着手しなかつたら、恐らく何  
年の日か成すを得んや、寄付は割当て  
により、力不足の人は、フンに応じて協力し  
てもらう、割合ではないが、十二万コン  
トを六百家族に割当てる、平均二百コント  
になる、互に顔を見合せ、これには工  
率い事になつたゾ、という顔つき、その  
位なり何とかなる、という顔つき。  
「向う三年の内、分納して下されば、よい  
ので募金も割合やりやすいと思ふ」  
「何年委員方の御努力によつてバストス  
中の方が自分らの会館を建てるとい  
う喜びに燃えて協力して下さるよう、あす

Vulgarização São Paulo

新店おしらせ  
ズネウ修理工場

を はじめました

仕事は早くできていねいで、その上  
安いので皆さんから喜ばれます  
御用命のほどお願い申上れます

照井康裕

ルアドックナカヤス前  
元オス十個(堂前さん隣)  
y. Terui

すめ願います。

会館の敷地は公園の向い側ということ  
なっているが、ソロカバタ元エスタシンの敷  
地及び建物が入手すれば、イグレージャ  
向側になる公算が強い。ソロカバタの建物は  
市役所が州政府から借受けているが、所  
有権がないので、一旦州政府から有償  
下りを受けるか、九十九年の租借権を受ける  
か、何れかを選ぶ。その可能性はありま  
うだが、少しひまがかかるとも知れない。  
公園前は場所がよすきて騒音にわざわ  
いされる欠点がある。又一ツツタしかな  
いので、ツツタ一歩いに建てる。キンタ  
ルとこれない窮乏さである。  
イグレージャ前は、前者に比して静閑、  
ツツタも広く立派な前庭がとれる。すま  
に四室位の建物があり、乗道けいこ場、  
日語校などにすまに合う。ここなら二  
階建てでなくとも、平家でやや大きなもの  
でも建てられる。  
中には、立派というより大きなものを  
演舞場へ建て入植祭の芝居小屋にしたい  
などという案も出たようだが、よほど芝居  
好きの人らしい。  
劇場と会館は遠うけれど似ては居る。  
以上のように敷地案も三ヶ所になった  
わけだが、これらの件はいずれ時が解決  
してくるだろう。今日の処は委員会が  
発足したことで、大収穫であったとい  
える。

### 一日わずか一時間

お宅の子供さんに

### 日本語

を習わせましょう

わずか一時間でも日を重ねるに従っ  
て知らず知らずのうちに日本語の  
読み書きを覚えてしまします。

大きくなってどの位役に立ちましょうか  
勉強は子供の時に  
学ぶに時ありと申します  
(フラジル語学習の邪魔になりません)

病院うら恩賜病棟 日語校 仮校舎  
朝昼夜いつでも受け付けます



### 森川のシヨップ

皆様 暑い時にはシヨップ・アンタ  
ルチカ をどうぞ……

一パイキゆううつと飲むと、きゆうと涼し  
くなるから妙です……

。体に元気がない時には、營養満点、特に  
ビタミンBIの多いシヨップ・アンタ  
ルチカで元気を付けましょう。

。ヤせてフアラフラ  
しているお方は

毎日森川ハールの  
のシヨップ



安樽道 をお上り下さい。一ヶ月た  
たぬうち丸々とビール腹となり、ふとっ  
てきます。

。毎週木曜日にはフェシヨワータの日

### 木村川レストウラジテ

### ブラジルに永住するなら

### 帰化しなければウソです

バストスでは既に手続を完了して帰  
化権を取った方が百五十人以上あり  
ます。

。さらに希望者が三十人あれば、テストパ  
シアンテが出張いたしますから、お望  
みの方は左記へお申込み下さい。

- 申込所 産組 松崎貞則
  - シヤカラ 本田正雄
  - U2 京野万治郎
  - 中興 加藤栄太郎
- 追ってまとまりましたら出張日を  
おしらせ致します。

ブラジル帰化人権保護連盟  
帰化部 京野四郎事務所

バストスの皆様

OUTUBRO  
Você nunca viu Campanha  
Iguar a esta

CR. \$ 60.000,00 - Sessenta milh-  
ões de estoque. Para ser vendido com  
descontos fabulosos de 20 e 30 %  
este mês. Não Percam esta oportunidade  
de comprar barato mesmo.

Agora só não compra quem não quer.  
Tecidos com os preços desta campanha  
você nunca mais encontrará, é sómente  
neste mes de Outubro é uma campanha  
especial das Casas Pernambucanas  
Filial Bastos.

みな様は二度とこんな  
カンパニアを御覧にならないでし  
よう

六千万ワルセーロという莫大な  
ストツキでございます

何品でも  
素敵減法な大割引 二〇%から  
三〇%まで

で十月中提供いたします

この絶好のチャンスをお見逃しな  
きよう

安価で入手できる チャンス  
チャンス チャンス

あなたのお好みものお求になる  
よいチャンス

二度とないこの割引  
反物のお求めは

十月ー今月ー十月 限り

二〇% 三〇%

大

割

引



カーサス ペルナンブカサス バストス

Arthur Lundgren Tecido Sociedade Anonima 支店

CASAS PERNAMBUCANAS

BASTOS

トリの  
カセクスリ到着  
トリミックス代理人  
丸山

トリのカセクスリ到着おしらせ  
トリミックス代理人丸山

# COCCIZOL

Industria Quimica

"OKADA" Ltda.

AL. JAPÉS 539 INDIANOPOLIS - SÃO PAULO

現品は各組合においてあります

御使用下さい

- 1 コクシジームの原虫卵を死滅せしむ力あるのは本剤のみ
- 2 ワクモ、タニ、その他の害菌を死滅せしむ
- 3 アムキの金属やゴムをいたためません
- 4 冷水を用いる故身体に危険なし
- 5 ケトンの鶏にふりかけても無害 口に入っても平気



## ご使用につき御注意！

カゼーシールカラーメジャーはい約一ニ〇グラム、之を一ハリットル入  
背負マキナに水でうすめると丁度一五〇倍になります

本剤は接触剤ですから、板のわれめ、壁のヒビ、天井裏、トマリ木、ケイ  
ジ飼の左右上下、ぬれる程アムキをかけて下さい。さつとふっただけでは効  
果ありません。その代り、丁寧に、二三度かけますと、ワクモ、タニ、白痢  
葡萄球菌、ことごとく死滅いたします

ことにコクシジームの原虫卵を撲滅しますから、目にこそ見えませ  
んが鶏舎は無病無菌、実にすかすかしくなり、産卵成績は上るばか  
りであります。

## Aviso de Cine-Bastos

十月一日(金)八時 二日(土)九時半 O ULTIMO HEROI  
東宝 独立機関銃隊射撃中 三橋達也 佐藤元 寺田武  
スコーパ これほど悲惨な戦争映画は、未だかつて見たことがありません。 夏木陽介 大川寛 堀左十夫  
十月三日(日)九時半 四日(月)八時 NO CAMINHO DA VIDA 星南里子 リーブル  
東映 路傍の石 池田秀一 佐藤 慶 星南里子  
ふまれても、蹴られても、たくましくのびる雑草のように少年の力強い生命

十月五日(火) 六日(水) 西夜とも八時  
日活 雲に立つ 石原祐二郎 浅丘ルリ子  
コロド 美しい暦 吉永小百合 沢田光雄  
二本立

十月八日(金)八時 九日(土)九時半 ENQUANTO ESTE CÉU EXISTIR  
松竹 この空のある限り 鷲淵晴子 田中絹代 田村正秋  
スコーパ あすなろの梢を爽やかに鳴らす愛の詩 森光子 三上真一郎 中村秋子

十月十日(日)九時半 十一日(月)八時 A NOIVA DE OLHOS AZUIS リーブル  
松竹 青い目の嫁はん イデス・ハンソン ミヤコ蝶々 水科慶子  
天竺色 恋と笑いの旋風とまき起すニッポンびいきの金髪娘 藤山寛美 三上真一郎 笠智衆

養鶏 肉産 フランゴ高価買入 御一設参上 信太兄弟商会